



# Kinderkraft

Discover the world together



Watch manual

## VIDEO!



[youtube.com/kinderkraftofficial](https://youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft.com](https://www.kinderkraft.com)

## TIPPY

**CZ DIDAKTICKÁ DEČKA**

**DE LERNSPIELMATTE**

**EN EDUCATIONAL MAT**

**ES MANTA DE ACTIVIDADES**

**FR MAT ÉDUCATIF**

**HU JÁTSZÓSZŐNYEG**

**IT TAPPETO GIOCO**

**NL SPEELMAT VOOR EDUCATIEVE DOELEINDEN**

**PL MATA EDUKACYJNA**

**PT TAPETE EDUCATIVO**

**RO OVORAȘ EDUCAȚIONAL**

**RU РАЗВИВАЮЩИЙ КОВРИК**

**SK INTERATÍVNA PODLOŽKA**

**CZ NÁVOD K OBSLUZE**

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

**EN USER MANUAL**

**ES MANUAL DE USO**

**FR GUIDE D'UTILISATION**

**HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**IT ISTRUZIONI PER UTENTE**

**NL HANDLEIDING**

**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**PT MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**RO MANUAL DE UTILIZARE**

**RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**SK NÁVOD NA POUŽITÍ**



**CZ.....10**

**DE.....12**

**EN.....15**

**ES.....18**

**FR.....21**

**HU.....25**

**IT.....27**

**NL.....30**

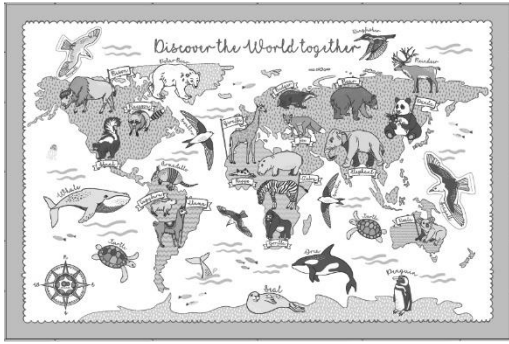
**PL.....33**

**PT.....36**

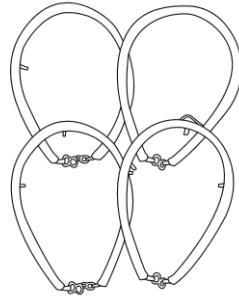
**RO.....38**

**RU.....41**

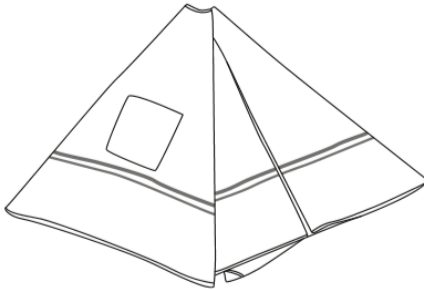
**SK.....44**



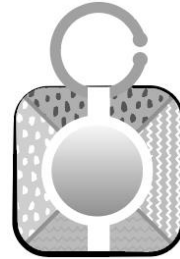
1



2



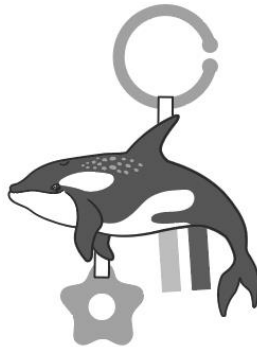
3



4



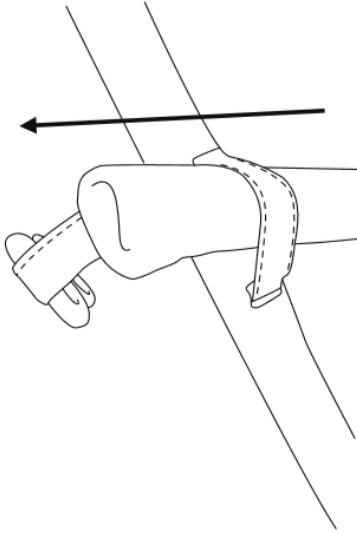
5



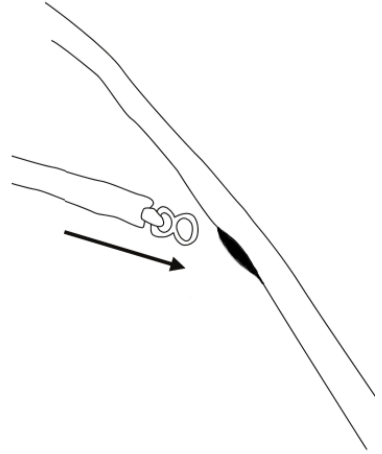
6



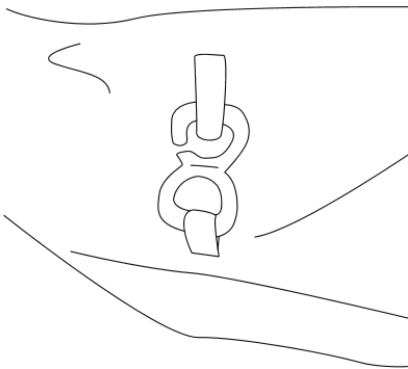
7



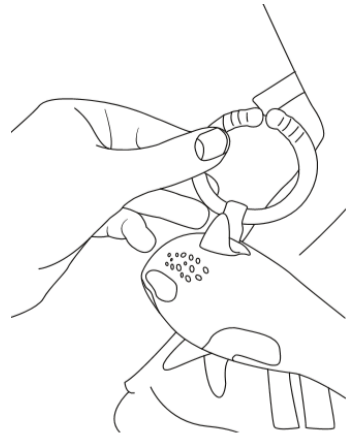
I



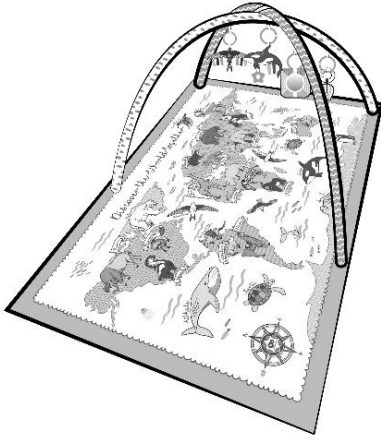
IIa



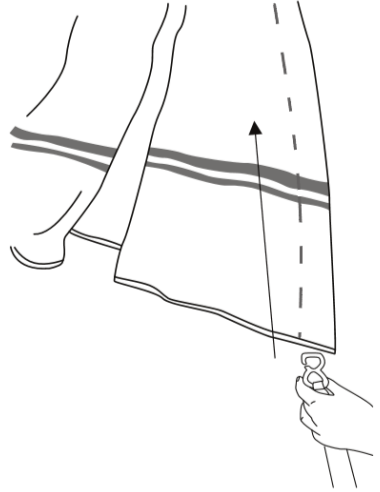
IIb



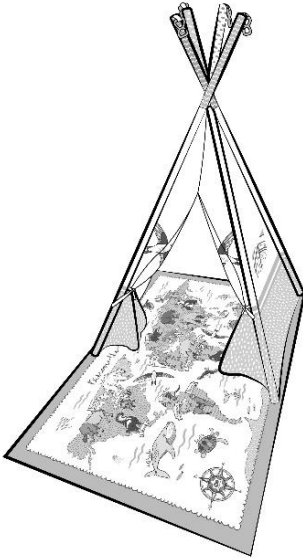
III



IV



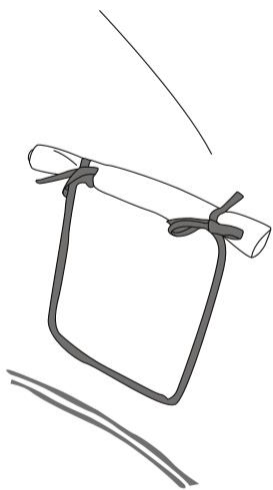
V



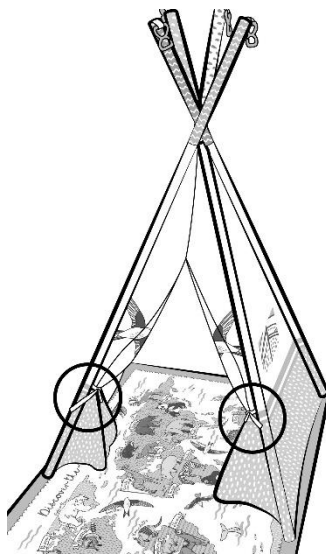
VI



VII



VIII



IX

**Vážený zákazník!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

# DŮLEŽITÉ! NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

## UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍ

### UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dohledu.
- Tento výrobek není náhradou postýlky nebo postele. Pokud vaše děťátko potřebuje spánek, mělo by být uloženo do vhodné dětské postýlky nebo postele.
- Didaktická dečka je určena výhradně pro domácí použití, na podlaže bytu nebo trávě.
- Než dečku položíte na rovnou plochu, plochu očistěte tak, aby na ní nebyly žádné ostré nebo drobné předměty, které by mohly poškodit výrobek, zranit dítě, nebo které by dítě mohlo spolknout.
- Instalace dečky na výše položené ploše, např. na stole, je nebezpečná.
- Abyste zabránili úrazům během skládání a rozkládání výrobku, ujistěte se, že se dítě nenachází v blízkosti.
- Nepřemisťujte, ani nezvedejte výrobek, ve kterém je umístěno dítě.
- Oblouk s hračkami nikdy nepoužívejte jako rukojeť pro přenášení výrobku.
- Dávejte pozor na nebezpečí otevřeného ohně a jiné zdroje horka, jako jsou elektrické sporáky, plynové sporáky atp. poblíž výrobku.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jakékoliv jeho části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte příslušenství ani náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- Než budete didaktickou dečku používat, sundejte všechny fólie, kartony a jiné druhy zajištění výrobku.
- Před použitím by měla dospělá osoba ověřit správnou montáž a technický stav výrobku. V případě poškození výrobek nepoužívejte a kontaktujte výrobce.

### Popis výrobku

LP	Popis částí	Množství
1	Základna vzdělávací podložky	1
2	Oblouk je zakončen na obou stranách montážním hákem	4
3	Stan	1
4	Zrcátko s háčkem pro zavěšení	1
5	Chrastítko s plyšovou hračkou s háčkem pro zavěšení	1
6	Kosatka s kroužkem s háčkem pro zavěšení	1
7	Vlaštovka se stužkami s háčkem pro zavěšení	1



## Skládání podložky pro malé dítě

1. Otevřete obal a zkontrolujte, zda se v krabici nachází všechny součásti a zda nejsou poškozeny.
2. Rozložte základnu vzdělávací podložky (1) na rovném povrchu.

**VAROVÁNÍ! Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích, například na stole - ohrožuje nebezpečí.**

3. Spojte dva oblouky (2) ve středovém bodě, protahujíc jeden z nich smyčkou umístěnou na druhém oblouku (obr. I) . Spojte oblouky (2) se vzdělávací podložkou (1) pomocí montážních háků. Za tímto účelem protáhněte montážní háky přes otvory v podložce. (obr. IIa), a následně připevněte ke čtyři smyčkám umístěným ve spodní části základny podložky (obr. IIb).
4. Zavěste háčky spolu s: zrcátkem (4), chrastítkem (5), kosatka (6) a vlaštovka (7) na oblouk (2) (obr. III.). Vznikne konstrukce jako na obr. IV.

## Demontáž

1. Sundejte háčky ze zrcátkem (4), chrastítkem (5), kosatka (6) a vlaštovka (7) na oblouk (2).
2. Složte oblouky (2) odpojením montážních háků od základny vzdělávací podložky (1).
3. Složte základnu vzdělávací podložky (1) a schovejte všechny díly do krabice.

## Skládání podložky pro starší dítě

1. Zasuňte každý oblouk (2) do jednoho ze čtyř otvorů ve stanu (3) a protáhněte (obr. V).
2. Spojte oblouky (2) se vzdělávací podložkou (1) pomocí montážních háků. Za tímto účelem protáhněte montážní háky přes otvory v podložce. (obr. IIa), a následně připevněte ke čtyři smyčkám umístěným ve spodní části základny podložky (obr. IIb).
3. Vznikne konstrukce jako na obr. VI.

Rolety v oknech můžete srolovat. Chcete-li to provést, nejprve srolujte roletu (obr. VII) a následně ji připevněte ke stanu pomocí provázků (obr. VIII). (Můžete rovněž svázat vstupní otvor provázky (obr. IX).





## Demontáž




1. Složte oblouky (2) odpojením montážních háků od základny vzdělávací podložky (1).
2. Vyjměte všechny oblouky z otvorů ve stanu.
3. Složte základnu vzdělávací podložky (1) a schovejte všechny díly do krabice.

## Údržba a čištění

Základní část didaktické dečky a polštářek můžete prát v pračce na 30 stupňů.

Ostatní části neperte, přetřete je jen vlhkým hadříkem.

	Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.		Perte při teplotě max. 30°C, šetrné praní.
	Nebělte.		Nesušte v bubnové sušičce.

	Sušte na vzduchu, na šňůře nebo věšáku.		Nežehlete.
	Nečistěte chemicky.		

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je moký a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

## Uskladnění

Výrobek skladujte poskládaný na místě nedostupném dětem.

## Záruka

- A.** Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
- B.** V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

Všechna práva na toto zpracování náleží výhradně společnosti 4Kraft Sp. z o.o. Jakékoli neoprávněné použití v rozporu s jejich zamýšleným účelem, zejména: použití, kopírování, reprodukce, sdílení - zcela nebo zčásti bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek právní důsledky.

DE

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft.

Wir entwickeln unsere Produkte mit dem Gedanken an Ihr Kind – wir kümmern uns immer um die Sicherheit und Qualität und gewährleisten Ihnen dadurch die beste Wahl.

# WICHTIG! DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFHEBEN.

## SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAMEN

### ACHTUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt kann kein Bett oder Kinderbett ersetzen. Wenn Ihr Kind schläfrig ist, legen Sie es in ein entsprechendes Bett oder Kinderbett.
- Die Lernspielmatte ist ausschließlich zum Heimgebrauch geeignet, auf dem Fußboden in Wohnräumen oder auf Rasen.
- Vor der Verlegung der Matte auch einer flachen Oberfläche ist sie zu reinigen, damit es keine scharfen und kleinen Gegenstände gibt, die das Produkt beschädigen oder vom Kind geschluckt werden könnten.
- Die Verlegung der Lernspielmatte auf einer erhöhten Unterlage, z.B. auf einem Tisch, ist gefährlich.

- Um Verletzungen beim Auf- und Zusammenklappen des Produktes zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass sich keine Kinder während dieser Vorgänge in der Nähe befinden.
- Das Produkt mit dem Kind darin darf weder gehoben noch verschoben werden.
- Den Bügel mit Spielzeug nie als Tragegriff verwenden.
- Auf die Risiken des offenen Feuers und anderer Wärmequellen wie Elektro- oder Gasöfen u.s.w. in der Nähe des Produktes aufpassen.
- Das Produkt sollte nicht gebraucht werden, wenn beliebige Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Vor Beginn der Nutzung der Lernspielmatte, sind alle Folien, Kartons und andere Sicherungsteile des Produktes zu entfernen.
- Vor Gebrauch soll eine erwachsene Person die Richtigkeit der Montage und den technischen Zustand des Produktes prüfen. Bei Beschädigungen ist der Gebrauch einzustellen, und der Hersteller ist zu kontaktieren.

### Produktbeschreibung

L.Z.	Beschreibung des Bauteils	Anzahl
1	Basis der Activity-Decke	1
2	Der Griff auf beiden Seiten mit einem Montagehaken geendet	4
3	Zelt	1
4	Spiegel mit Montagehaken	1
5	Rassel mit Plüschspielzeug mit Montagehaken	1
6	Orca - Beißring mit Montagehaken	1
7	Schwalbe mit Bändern mit Montagehaken	1

### Zusammenfalten der Activity-Decke für ein kleines Kind

1. Öffnen Sie die Verpackung und prüfen Sie, ob sich alle Komponenten im Karton befinden und nicht beschädigt sind.
2. Breiten Sie die Basis der Activity-Decke (1) auf eine ebene Fläche aus.

**ACHTUNG! Stellen Sie das Produkt niemals auf ein Podest, z. B. auf einen Tisch - dies kann gefährlich sein.**

3. Verbinden Sie die beiden Griffe (2) im Mittelpunkt miteinander, indem Sie einer davon durch die Schlaufe am anderen Griff einschieben (ABB. I). Verbinden Sie die Griffe (2) mit der Activity-Decke (1) mit Hilfe von den Montagehaken. Führen Sie dazu die Montagehaken durch die Löcher in der Activity-Decke. (ABB. IIa), und dann befestigen Sie sie an den vier Schlaufen an der Unterseite der Basis der Activity-Decke (ABB. IIb).
4. Hängen Sie die Haken zusammen mit: dem Spiegel (4), der Rassel (5) der Orca (6) und der Schwalbe (7) an die Griffe (2) (ABB III). Die in Abb. IV gezeigte Konstruktion wird entstehen.

### Demontage

1. Entfernen Sie die Haken mit : dem Spiegel (4), der Rassel (5) der Orca (6) und der Schwalbe (7) an die Griffe (2).
2. Falten Sie die Griffe (2) zusammen, indem Sie die Montagehaken von der Basis der Activity-Decke (1) lösen.
3. Falten Sie die Basis der Activity-Decke (1) zusammen und legen Sie alles in die Schachtel.

### Zusammenfalten der Activity-Decke für ein älteres Kind

1. Führen Sie jeden Griff (2) in eines der vier Löcher im Zelt (3) ein und ziehen Sie sie durch (Abb. V).
2. Verbinden Sie die Griffe (2) mit der Activity-Decke (1) mit Hilfe von Montagehaken. Führen Sie dazu die Montagehaken durch die Löcher in der Activity-Decke (ABB. IIa), und dann befestigen Sie an den vier Schlaufen an der Unterseite der Basis der Activity-Decke (ABB. IIb).
3. Die in Abb. VI gezeigte Konstruktion wird entstehen.

Die Rolläden in den Fenstern können aufgerollt werden. Falten Sie dazu zuerst die Rolllade zusammen (Abb. VII) und befestigen Sie sie dann mit Hilfe von Schnüren am Zelt (Abb. VIII). Sie können das Eingangsloch auch mit Schnüren binden (Abb. IX).








### Demontage

1. Falten Sie die Griffe (2) zusammen, indem Sie die Montagehaken von der Basis der Activity-Decke (1) lösen.
2. Entfernen Sie alle Griffe aus den Löchern im Zelt.
3. Falten Sie die Basis der Activity-Decke (1) zusammen und legen Sie alles in die Schachtel.

### Wartung und Reinigung

Die Unterlage der Lernspielmatte und der Kissen können in der Waschmaschine in der Temperatur von 30°C gewaschen werden.

Die sonstigen Teile nicht waschen, sondern mit einem feuchten Lappen reinigen.

	Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.		Bei einer Höchsttemperatur von 30°C waschen, sanftes Waschprogramm.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht im Trommelrockner trocknen
	Natürliches Trocknen auf der Wäscheleine oder einem Kleiderbügel		Nicht bügeln
	Nicht chemisch reinigen		

Das Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

### Aufbewahrung

Das Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Garantie

- A. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
- B. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
- C. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
- D. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.
- E. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
- F. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM) eingereicht werden.
- G. Die Garantie gilt nicht:
  - a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
  - b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
  - c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
  - d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
  - e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
  - f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
- H. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
- I. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.
- J. Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o. o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o. o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

**EN**

**Dear Customer!**

Thank you for purchasing a Kinderkraft product.

Our products are designed to help your child – we always care about safety and quality, thus ensuring the comfort of the best choice.

# IMPORTANT! KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

## SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS

### WARNINGS!

- Never leave your child unattended.
- This product does not replace a baby crib or bed. If your child needs to sleep, it should be placed in a suitable crib or bed.
- This educational mat is designed for domestic use only, on the floor of the apartment or grass.
- Before laying the mat on a flat surface, clean it, ensuring that there are no sharp or small objects that could damage the product or injure or be swallowed by the child.
- Placing the educational mat on a platform, e.g. on the table is dangerous.
- To avoid injury when folding and unfolding the product, make sure that children are not in the vicinity.
- Do not move or lift the product with the baby inside.
- Never use the baby toy bar as a handle to carry the product.
- Keep the product away from open fire and other heat sources such as electric heaters, gas heaters, etc.
- Do not use the product if any parts are damaged or missing.
- Do not use any accessories or spare parts other than those recommended by the manufacturer.
- Before using the educational mat, remove any foil, cartons and other protective elements from the product.
- Before using, an adult should verify proper installation and condition of the product. If damaged, discontinue use and contact the manufacturer.

### Product description

No	Item Description	Quantity
1	Playmat base	1
2	The bar ended on both sides with an assembly hook	4
3	Tent	1
4	Mirror with mounting hook	1
5	Baby rattle with a stuffed toy with mounting hook	1
6	orc teether with mounting hook	1
7	swallow with ribbons with mounting hook	1

### Folding the playmat for babies

1. Open the package and check that all parts are in the box and not damaged.
2. Spread the base of the playmat (1) on a flat surface.

**CAUTION! Never place the product on a raised platform, e.g. on a table as it may be dangerous.**

3. Connect two bars (2) in a central point, sliding one of them through the loop in the other bar (FIG I) . Connect the bars (2) to the playmat (1) using the mounting hooks. To do so, insert the mounting hooks through the holes in the mat (FIG. IIa). Then attach them to the four loops on the bottom of the playmat base (FIG IIb).
4. Hang the hooks with the mirror (4), rattle (5), orc teether (6) and swallow (7) from the bars (2) (FIG III). You should obtain a construction shown in Fig IV.

### Disassembly

1. Remove the hooks with the mirror (4), rattle (5), orc teether (6) and swallow (7) from the bars (2).
2. Assemble the bars (2) by detaching the mounting hooks from the base of the playmat (1).
3. Fold the base of the playmat (1) and put all the components in the box.

### Folding the playmat for an older child

1. Slide each bar (2) into one of the four holes in the tent (3) and drag it through (FIG V).
2. Connect the bar (2) to the playmat (1) with the mounting hooks. To do this, insert the mounting hooks through the holes in the mat. (Fig. IIa), and then attach to the four loops on the bottom of the playmat base (IIb).
3. You should obtain a construction shown in Fig. VI








The blinds in the windows can be rolled up. To do this, first roll up the blind (fig.VII) and then fix it to the tent with strings (fig.VIII). (You can also tie the entrance opening with cords (fig. IX).

### Disassembly

1. Assemble the bars (2) by detaching the mounting hooks from the base of the playmat (1).
2. Take out all the bars from the holes in the tent.
3. Fold the base of the playmat (1) and put all the components in the box.

### Maintenance and cleaning

The educational mat base and the cushion can be machine washed at 30 degrees Celsius. Other elements must not be washed, but cleaned with a damp cloth.

	Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.		Wash at max. 30°C, gentle process.
	Do not bleach		Do not tumble dry
	Natural drying, on a rope or hanger		Do not iron
	Do not dry clean		

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

## Storage

Keep the product folded out of the reach of children.

## Warranty

- A. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.
- B. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
- C. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
- D. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- E. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
- F. Complaints should be submitted by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- G. The warranty shall not cover:
  - a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
  - b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
  - c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
  - d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
  - e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
  - f. products which have not been used according to specifications;
- H. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.
- I. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.
- J. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

**¡Estimado Cliente!**

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft.

Diseñamos pensando en su hijo, siempre nos preocupamos por la seguridad, la calidad y garantizamos la máxima comodidad.

**¡IMPORTANTE! GUARDAR EL  
MANUAL PARA SU USO FUTURO.**



## OBSERVACIONES SOBRE LA SEGURIDAD Y LAS PRECAUCIONES

### ¡ADVERTENCIAS!:

- Nunca deje al niño sin vigilancia.
- Este producto no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe estar en una cuna o cama adecuada.  
La manta de actividades está destinada exclusivamente para su uso doméstico, en el suelo de casa o en la hierba.
- Antes de colocar la manta en una superficie plana, hay que limpiarla para que no hay elementos afilados y pequeños que puedan dañar el producto, lesionar o ser tragado por el niño.
- Colocar la manta de actividades en una superficie elevada, por ejemplo la mesa, es peligroso.
- Para evitar lesiones al plegar y desplegar el producto, asegúrese de que los niños estén alejados.
- No mueva y no levante el producto con el niño dentro.
- Nunca utilice la barra con juguetes como un asa para transportar el producto.
- Sea consciente del peligro de fuego y otras fuentes de calor, como calentadores eléctricos, calentadores de gas, etc. cerca del producto.
- No utilice el producto si hay piezas dañadas o que faltan.
- No use accesorios o piezas que no sean los recomendados por el fabricante.
- Antes de usar la manta de actividades hay que retirar las películas de plástico, las cajas de cartón y cualquier otro tipo de protección del producto.
- Antes de su uso, un adulto debe revisar la corrección de montaje y el estado técnico del producto. En caso de daños, dejar de usarlo y ponerse en contacto con el fabricante.

### Descripción del producto

Nº	Descripción del elemento	Cantidad
1	la base de la alfombra de juego	1
2	La barra termina a ambos lados con un gancho de montaje	4
3	Tienda de campaña	1
4	Espejo con gancho de montaje	1
5	Un sonajero con un peluche con gancho de montaje	1
6	Orco mordedor con gancho de montaje	1
7	golondrina con cintas con gancho de montaje	1

### Doblaje de la alfombra de juego

1. Abre el paquete y comprueba que todas las piezas están en la caja y que no están dañadas.
2. Ponga la base de la alfombra de juego (1) en una superficie plana.

**PRECAUCIÓN! Nunca coloque el producto en una plataforma elevada, como una mesa, ya que puede ser peligroso.**

3. Conecte dos barras (2) en un punto central, deslizando una de ellas en el bucle de la otra barra (FIG 1). Conecte las barras (2) a la alfombra de juego (1) usando los

ganchos de montaje. Para ello, inserte los ganchos de montaje en los agujeros de la alfombra (FIG. IIa). Luego engánchelos a los cuatro bucles de la base de la alfombra de juego (FIG. IIb).

- Enganche los ganchos con un espejo (4), un sonajero (5), orco mordedor (6) y golondrina (7) en las barras (2) (FIG. III). Debería conseguir una construcción como la que se muestra en la figura IV.

### Desmontaje

- Quite los ganchos con espejo (4), un sonajero (5), orco mordedor (6) y golondrina (7) en las barras (5).
- Ensamble las barras (2) quitando los ganchos de fijación de la base de la alfombra de juego (1).
- Doble la base de la alfombra de juego (1) y ponga todos los artículos en la caja.

### Doblaje de la alfombra de juego para un niño mayor

- Deslice cada barra (2) en uno de los cuatro agujeros de la tienda (3) de campaña y pásela a través de ella (FIG. V).
- Conecte la barra (2) a la alfombra de juego (1) con los ganchos de montaje. Para ello, inserte los ganchos de montaje a través de los agujeros de la alfombra. (Fig. IIa), y luego engánchelos a los cuatro bucles de la base de la alfombra de juego (Fig. IIb).
- Debería obtener una construcción como la que se muestra en la Fig. VI.

Las persianas de la ventana pueden enrollarse. Para ello, primero enrolle la persiana (fig.VII) y luego sujétela a la tienda de campaña con cuerdas (fig.VIII). (También puede atar la abertura de entrada con cuerdas (fig.IX).








### Desmontaje

- Ensamble las barras (2) quitando los ganchos de fijación de la base de la alfombra de juego (1).
- Quite todas las barras de los agujeros de la tienda de campaña.
- Doble la base de la alfombra de juego (1) y ponga todos los artículos en la caja.

### Mantenimiento y limpieza

La base de la manta de actividades y el cojín se puede lavar en la lavadora a 30 grados.

No lavar los otros elementos, limpiarlos con un paño húmedo.

	No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.		Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.
	No usar blanqueador		No secar en secadora
	Secado natural, en una cuerda o percha		No planchar
	No lavar en seco		

No pegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

## Almacenamiento

Guardar el producto plegado fuera del alcance de los niños.

## Garantía

- A. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
- B. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
- C. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
- D. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- E. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
- F. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- G. La garantía no cubre:
  - a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
  - b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
  - c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
  - d. el desgarro, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
  - e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
  - f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
- H. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
- I. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
- J. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

**Cher Client !**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft.

Nos produits sont conçus spécialement pour votre enfant : nous veillons toujours à leur sécurité et qualité en garantissant le meilleur choix.

# IMPORTANT ! INSTRUCTIONS A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

## OBSERVATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET AUX PRÉCAUTIONS D'USAGE

### ATTENTION ! :

- Il est recommandé aux parents de toujours surveiller les enfants.
- Ce produit ne peut pas servir de lit bébé/enfant. Si votre enfant a sommeil, il devrait être couché dans son lit bébé/enfant.
- Le tapis d'éveil est conçu uniquement pour une utilisation à domicile pour pouvoir le poser par terre ou sur l'herbe.
- Avant de poser le tapis sur une surface plane, il faut la nettoyer pour éliminer tous les petits objets pointus pouvant abîmer le produit et blesser votre enfant ou être avalés par lui.
- Poser le tapis d'éveil sur un rehaussement, par exemple sur une table, peut s'avérer dangereux.
- Pour éviter le risque de blessures lors du montage / démontage du produit, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve à proximité.
- Déplacer ou élever le produit avec un enfant qui se trouve à l'intérieur est à éviter.
- Une arche de jeux ne peut jamais servir de poignée de transport.
- Il faut faire attention au risque lié aux flammes nues et à d'autres sources de chaleur (poêles électriques ou poêles à gaz) à proximité du produit.
- Le produit avec un élément endommagé ou manquant ne peut pas être utilisé.
- Il ne faut utiliser que des accessoires et des pièces détachées recommandés par le fabricant.
- Avant la première utilisation du tapis d'éveil, il faut enlever tous les emballages du produit comme film, carton ou autres.
- Avant d'utiliser le produit, un adulte doit vérifier son montage correct et son état technique. Veuillez ne pas utiliser le produit endommagé et le signaler au fabricant.

### Description produit

N°	Description élément	Qté
1	la base du tapis d'éveil	1
2	La barre se termine des deux côtés par un crochet de montage	4
3	Tente	1
4	Miroir avec crochet de montage avec crochet de montage	1
5	Hochet pour bébé avec une peluche avec crochet de montage	1
6	orc pour dentition avec crochet de montage	1
7	l'hirondelle avec des rubans avec crochet de montage	1

## Pliage du tapis d'éveil bébé

1. Ouvrez le paquet et vérifiez que toutes les pièces sont dans la boîte et qu'elles ne sont pas endommagées.
2. Étendez la base du tapis d'éveil (1) sur une surface plane.

**ATTENTION ! Ne jamais placer le produit sur une plate-forme surélevée, par exemple sur une table, car il peut être dangereux.**

3. Connectez deux barres (2) en un point central, en faisant glisser l'une d'entre elles dans la boucle de l'autre barre (FIG I). Reliez les barres (2) au tapis d'éveil (1) à l'aide des crochets de montage. Pour ce faire, insérez les crochets de montage dans les trous du tapis (FIG. IIa). Puis fixez-les aux quatre boucles situées sur le fond de la base du tapis d'éveil (FIG IIb).
4. Accrochez les crochets avec un miroir (4), un hochet (5), orc (6) et l'hirondelle (7) sur les barres (2) (FIG. III). Vous devriez obtenir une construction illustrée à la figure IV.

## Démontage

1. Enlevez les crochets avec le miroir (4), un hochet (5), orc (6) et l'hirondelle (7) sur les barres (2).
2. Assemblez les barres (2) en détachant les crochets de fixation de la base du tapis d'éveil (1).
3. Pliez la base du tapis d'éveil (1) et mettez tous les éléments dans la boîte.

## Pliage du tapis d'éveil pour un enfant plus âgé

1. Glissez chaque barre (2) dans l'un des quatre trous de la tente (3) et faites-la passer à travers (FIG. V).
2. Reliez la barre (2) au tapis d'éveil (1) à l'aide des crochets de montage. Pour ce faire, insérez les crochets de montage à travers les trous du tapis. (Fig. IIa), puis fixez-les aux quatre boucles situées sur le fond de la base du tapis d'éveil (FIG. IIb).
3. Vous devriez obtenir une construction illustrée à la Fig. VI.

Les stores des fenêtres peuvent être enroulés. Pour ce faire, enroulez d'abord le store (fig. VII) et fixez-le ensuite à la tente avec des cordes (fig.VIII). Vous pouvez également ligoter l'ouverture d'entrée avec des cordes (fig.IX).



## Démontage






1. Assemblez les barres (2) en détachant les crochets de fixation de la base du tapis d'éveil (1).
2. Enlevez toutes les barres des trous de la tente.
3. Pliez la base du tapis d'éveil (1) et mettez tous les éléments dans la boîte.

## Entretien et nettoyage

La base du tapis d'éveil et le coussin peuvent être lavés en machine à 30°C.

Ne pas laver d'autres éléments : ils doivent être nettoyés avec un chiffon humide.

	Ne pas laver. Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergeant doux.		Laver à 30°C au maximum, lavage délicat.
---	--	---	--

	Blanchiment interdit		Séchage en tambour interdit
	Séchage naturel, sur fil ou sur cintre		Ne pas repasser
	Nettoyage à sec interdit		

Le produit mouillé ne peut être démonté ni stocké, éviter toujours le stockage en milieu humide susceptible de provoquer la formation de moisissures.

## Stockage

Une fois démonté, le produit doit être stocké hors de portée des enfants.

## Garantie

- A. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'Acheteur.
- B. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
- C. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
- D. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- E. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.
- F. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- G. La garantie ne couvre pas:
  - a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
  - b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
  - c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
  - d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
  - e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
  - f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;
- H. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.
- I. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
- J. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur but, y compris notamment : l'utilisation, la copie, la duplication, la diffusion - en tout ou en partie sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences de nature juridique.

**Tisztelt Ügyfelünk!**

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hoztuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

# FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

## BIZTONSÁGRA ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK FIGYELMEZTETÉSEK:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A termék nem helyettesíti a babaágyat vagy az ágyat. Ha gyermekének alvásra van szüksége, helyezze megfelelő babaágyba vagy ágyba.
- A játszószőnyeg kizárólag otthoni használatra szánt, padlóra vagy fűre helyezhető. A szőnyeg elhelyezése előtt tisztítsa meg a felületet, hogy ne legyen rajta semmilyen éles vagy apró tárgy, amely kárt tehetne a termékben és sérülést okozhatna gyermekében, vagy amely lenyelhető.
- A szőnyeg megemelt felületre, pl. asztalra való helyezése veszélyes lehet.
- A termék összerakásakor és szétszerelésekor keletkező sérülések elkerülése érdekében győződjön meg, hogy nem tartózkodik gyerek a közelben.
- Ne helyezze át és ne emelje meg a terméket gyerekekkel együtt.
- Soha ne használja a játéktartó rudat a termék áthelyezésére.
- A termék közelében fordítson különösen nagy figyelmet a nyílt láng és az egyéb hőforrások, pl. elektromos fűtőtestek és gáz fűtőtestek által jelentett veszélyre.
- Ne használja a terméket, ha annak bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.
- A játszószőnyeg használata előtt távolítsa el minden fóliát, kartont és egyéb biztosító elemet.
- Használat előtt egy felnőtt személy ellenőrizze az összeszerelés helyességét és a termék műszaki állapotát. Sérülés esetén hagyjon fel a termék használatával és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

### Termékleírás

Sz.	Alkatrész leírása	Mennyiség
1	Játszószőnyeg alapja	1
2	Rúd, melynek mindkét vége rögzítőkampókkal van ellátva	4
3	Sátor	1
4	Tükör horoggal az összeszereléshez	1
5	Csörgő plüss játékszerrel horoggal az összeszereléshez	1
6	kardszárnyú delfin rágókával horoggal az összeszereléshez	1
7	szalagos fecske horoggal az összeszereléshez	1

### Kisgyermeknek szánt szőnyeg összehajtogatása

1. Nyissa ki a csomagolást és ellenőrizze, hogy mindegyik alkatrész a kartonban van-e és sérülésmentes-e.
2. Nyissa ki a játszószőnyeg (1) alapját egy sima felületen.

**FIGYELEM! Soha ne hagyja a terméket megemelt felületen, pl. asztalon, mivel az veszélyes lehet.**

3. Csatlakoztassa egymáshoz a kettő rudat (2) a középső résznél fogva úgy, hogy az egyiket áttolja a másik rúdon található hurkon (I RAJZ). Rögzítse a rudakat (2) a szőnyeghez (1) a rögzítőkampók segítségével. Ehhez helyezze át a rögzítőkampókat a szőnyegen található nyílásokon át. (IIa RAJZ), majd rögzítse a szőnyeg alján található négy hurokhoz (IIb RAJZ).
4. Akassza fel a kampókat az alábbiakkal együtt: tükör (4), csörgő (5) kardszárnyú delfin (6) és szalagos fecske (7) a rudakra (2) (III RAJZ). A IV. Képen látható szerkezet jön létre.

### Szét szerelés

1. Vegye le a kampókat a tükörrel (4), csörgővel (5) kardszárnyú delfin (6) és szalagos fecske (7) együtt a rudakról (2).
2. Hajtsa össze a rudakat (2) a rögzítőkampók játszószőnyeg alapjáról (1) való levételével.
3. Hajtsa össze a játszószőnyeg alapját (1) és helyezze mindegyik elemet a dobozba.

### Nagyobb gyermekeknek szánt szőnyeg összehajtogatása

1. Tolja be mindegyik rudat (2) a sátron (3) található négy nyílás egyikében, majd húzza át (V. rajz).
2. Ehhez helyezze át a rögzítőkampókat (2) a szőnyegen (1) található nyílásokon át. (IIa RAJZ), majd rögzítse a szőnyeg alján található négy hurokhoz (IIb RAJZ).
3. A VI. Képen látható szerkezet jön létre.

Az ablakok redőnyei feltekerhetők. Ehhez először tekerje fel a redőnyt (VII. Rajz), majd rögzítse a sátorhoz a fűzők segítségével (VIII. rajz). (A bejárati nyílás is összefűzhető a fűzőkkel (IX. rajz).







### Szét szerelés

1. Hajtsa össze a rudakat (2) a rögzítőkampók játszószőnyeg alapjáról (1) való levételével.
2. Vegye ki mindegyik rudat a sátor nyílásaiból.
3. Hajtsa össze a játszószőnyeg alapját (1) és helyezze mindegyik elemet a dobozba.


### Karbantartás és tisztítás

A játszószőnyeg alapja és a párna mosogatógépben mosható 30 fokon.

A többi elemet ne mossa, nedves ronggyal tisztítsa.

	Ne mossa. A termék enyhén nedves ronggyal és gyengéd tisztítószerrel mosható.		Maximum 30°C-on mossa, gyengéd programot használva.
	Ne fehéritse		Ne szárítsa szárítógépben
	Természetes szárítás kötélén vagy válfán		Ne vasalja



	Ne tisztítsa vegyileg		
--	-----------------------	--	--

Ne hajtson össze és ne tároljon nedves terméket és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel az penész kialakulásához vezethet.

## Tárolás

Gyermekektől távol tárolandó, összecukott állapotban.

## Garancia

- A. A garancia a felsorolt országokban értékesített termékekre vonatkozik: Franciaország, Spanyolország, Németország, Lengyelország, Nagy-Britannia, Olaszország.
- B. A felsorolásban nem szereplő országokban a garanciális feltételeket az Eladó állapítja meg.

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

**Gentile Cliente!**

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.

Progettiamo pensando al Vostro bambino - abbiamo sempre a cuore la sicurezza e la qualità, garantendo così il comfort della scelta migliore.

# IMPORTANTE!! CONSERVARE L'ISTRUZIONE PER UN USO SUCCESSIVO

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA E PRECAUZIONI

### AVVERTENZE!

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Il tappeto gioco è destinato esclusivamente all'uso domestico, sul pavimento dell'appartamento o sull'erba.
- Prima di posizionare il tappetino su una superficie piana, pulirla in modo che non vi siano oggetti appuntiti o piccoli che possano danneggiare il prodotto e ferire o essere ingeriti dal bambino.
- Posizionare il tappeto gioco su un piano elevato, ad es. sul tavolo, è pericoloso.
- Per evitare lesioni al momento dell'apertura e della chiusura del prodotto, assicurarsi che nella vicinanza non si trovino i bambini.
- Non spostare e non sollevare il prodotto con il bambino all'interno.

- Non usare mai la barra giocattoli come maniglia per trasportare il prodotto.
- Fare attenzione al rischio del libero fuoco e altre fonti del calore quali stufette elettriche, stufette a gas ecc.in prossimità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare gli accessori né i parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Prima di utilizzare il tappeto giochi, rimuovere tutte le pellicole, cartone gli altri tipi di protezione del prodotto.
- Prima dell'uso un adulto deve verificare la corretta installazione e condizioni tecniche del prodotto. In caso di danneggiamenti, interrompere l'uso e contattare il produttore.

### Descrizione del prodotto

N.	Descrizione elemento	Quantità
1	Base del tappetino educativo	1
2	Asta con un gancio di montaggio su entrambi i lati	4
3	Tenda	1
4	Specchio con gancio per il montaggio	1
5	Sonaglio con un peluche con gancio per il montaggio	1
6	una balena assassina con un massaggiagengive con gancio per il montaggio	1
7	una rondine con nastri con gancio per il montaggio	1

### Piegare il tappetino per un bambino piccolo

1. Aprire la confezione e verificare che tutti i componenti siano nella scatola e non siano danneggiati.
2. Posizionare la base del tappetino educativo (1) su una superficie piana.

**ATTENZIONE! Non posizionare mai il prodotto su una piattaforma, ad es. su un tavolo, è pericoloso.**

3. Attaccare i due cerchietti (2) insieme nel punto centrale facendone scorrere uno attraverso il passante sull'altro cerchietto (FIG.I). Collegare le aste (2) al tappetino educativo (1) utilizzando i ganci di montaggio. Per fare ciò, inserire i ganci di montaggio attraverso i fori nel tappetino. (FIG. IIa), quindi attaccare ai quattro occhielli sul fondo della base del tappetino (FIG. IIb).
4. Appendere i ganci insieme a: lo specchio (4), il sonaglio (5), balena assassina (6) e una rondine (7) sulle aste (2) (FIG III.). Verrà creata la struttura mostrata in Fig. IV.

### Smontaggio

1. Rimuovere i ganci con specchio (4), il sonaglio (5), balena assassina (6) e una rondine (7) sulle aste (2).
2. Piegare le aste (2) staccando i ganci di montaggio dalla base del tappetino educativo (1).
3. Ripiegare la base del tappetino educativo (1) e rimettere tutto nella scatola.

### Piegare il tappetino per un bambino più grande

1. Inserite ciascuna asta (2) in uno dei quattro fori della tenda (3) e tirarlo attraverso (Fig. V).
2. Collegare le aste (2) al tappetino educativo (1) utilizzando i ganci di montaggio. Per fare ciò, inserire i ganci di montaggio attraverso i fori nel tappetino. (FIG. IIa), quindi attaccare ai quattro occhielli sul fondo della base del tappetino (FIG. IIb).
3. Verrà creata la struttura mostrata in Fig. VI.

Le persiane alle finestrine possono essere arrotolate. Per fare ciò, arrotolare prima la tenda (Fig. VII) e poi fissarla alla tenda con delle corde (Fig. VIII). Si può anche legare il foro di ingresso con delle corde (Fig. IX).








### Smontaggio

1. Piegate le aste (2) staccando i ganci di montaggio dalla base del tappetino educativo (1).
2. Rimuovi tutti i pali dai fori nella tenda.
3. Ripiegare la base del tappetino educativo (1) e rimettere tutto nella scatola.

### Manutenzione e pulizia

La base del tappeto gioco e il cuscino sono lavabili in lavatrice, a 30°C.

Non lavare gli altri elementi, pulire con un panno umido.

	Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.		Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.
	Non candeggiare		Non asciugare in asciugatrice
	Asciugare all'aria, al filo o su gruccia		Non stirare
	Non lavare a secco		

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

### Conservazione

Conservare il prodotto chiuso in un luogo inaccessibile ai bambini.

### Garanzia

- A. Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
- B. La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
- C. Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.
- D. E' possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- E. La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.

- F. I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- G. La garanzia non copre:
- le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
  - i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
  - la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
  - strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
  - la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
  - i Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
- H. Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
- I. I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
- J. Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tutti i diritti di questa pubblicazione sono riservati per intero alla 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato, non conforme alla sua destinazione, incluso: utilizzo, copia, duplicazione, pubblicazione - in tutto o in parte senza il consenso della 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

### Geachte klant!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.

Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

# HET IS BELANGRIJK DAT U DEZE HANDLEIDING BEWAART VOOR LATER GEBRUIK.

## OPMERKINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID EN VOORZORGSMATREGELEN WAARSCHUWING!

- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- Dit product vervangt een kinderbedje of bed niet. Als uw kind moet slapen, moet het in een geschikt babybedje of bed geplaatst worden.
- De educatieve mat is alleen bedoeld voor gebruik in huis, op de vloer van het huis of op het gras.
- Voordat u de mat op een vlakke ondergrond legt, moet u deze zo reinigen dat er geen

scherpe of kleine voorwerpen zijn die het product zouden kunnen beschadigen en het kind verwonden of absorberen.

- Het plaatsen van de educatieve mat op een verhoging, bijvoorbeeld op een tafel, is gevaarlijk.
- Om letsel bij het in- en uitvouwen van het product te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er geen kinderen in de buurt zijn.
- Duw of til het product niet op met het kind erin.
- Gebruik de speelgoedbeugel nooit als een draaggreep.
- Let op het risico van open vuur en andere warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels, enz. in de buurt van het product.
- Gebruik het product niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Gebruik geen andere toebehoren of vervangingsonderdelen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- Verwijder alle folies, dozen of andere vormen van productbescherming voordat u de educatieve mat gebruikt.
- Een volwassene dient voor gebruik de juiste installatie en technische staat van het product te controleren. In geval van schade dient u het gebruik te staken en contact met de fabrikant op te nemen.

### Beschrijving van het product

Volgnr.	Beschrijving van het element	Aantal
1	Bodem van de educatieve speelmat	1
2	Boog aan beide zijden voorzien van montagehaken	4
3	Tent	1
4	Spiegeltje met haak om op te hangen	1
5	Rammelaar met pluche speelgoed met haak om op te hangen	1
6	orka met bijtring met haak om op te hangen	1
7	zwaluw met linten met haak om op te hangen	1

### Uitvouwen van de mat voor een klein kind

1. Open de verpakking en kijk of alle onderdelen in de doos zitten en niet beschadigd zijn.
2. Spreidt de basis van de educatieve speelmat (1) uit op een vlakke oppervlakte.

**LET OP! Plaats het product nooit op een verhoging staan, bijvoorbeeld op een tafel - dit is gevaarlijk.**

3. Verbind de twee bogen (2) in een centraal punt en schuif de ene door de lus op de andere (AFB.I). Sluit de bogen (2) aan op de educatieve speelmat (1) met behulp van de montagehaken. Steek hiervoor de montagehaken door de gaten in de mat (AFB.IIa), en bevestig ze vervolgens aan de vier lussen aan de onderkant van de matbodem (AFB. IIb).
4. Hang de haakjes met de: spiegel (4), rammelaar (5), orka (6) en zwaluw (7) aan de bogen (2) (AFB III.). Hierdoor ontstaat de constructie uit AFB. IV.

### Demontage

1. Haal de haakjes met de spiegel (4), rammelaar (5), orka (6) en zwaluw (7) aan de bogen (2).
2. Klap de bogen (2) neer door de montagehaken van de bodem van de educatieve speelmat (1) los te maken.
3. Vouw de bodem van de educatieve speelmat in (1) en leg alle onderdelen in de doos.

### Uitvouwen van de mat voor een ouder kind

1. Schuif elke boog (2) in een van de vier gaten in de tent (3) en trek ze door (AFB. 5).
2. Sluit de bogen (2) aan op de educatieve speelmat (1) met behulp van de montagehaken. Steek hiervoor de montagehaken door de gaten in de mat (AFB.IIa), en bevestig ze vervolgens aan de vier lussen aan de onderkant van de matbodem (AFB.IIb).
3. Hierdoor ontstaat de constructie uit AFB. VI.

De rolgordijnen in de ramen kunnen worden opgerold. Hiervoor rolt u eerst het rolgordijn op (AFB. VII) en bevestigt u het met touwtjes aan de tent (AFB. VIII). U kunt ook de ingangsopening met touwtjes vastmaken (AFB. IX).


### Demontage

1. Klap de bogen (2) neer door de montagehaken van de bodem van de educatieve speelmat (1) los te maken.
2. Haal alle bogen uit de gaten in de tent.
3. Vouw de bodem van de educatieve speelmat in (1) en leg alle onderdelen in de doos.

### Onderhoud en reiniging

De basis van de mat en het kussen kan in een wasmachine, 30 graden, gewassen worden.

De overige onderdelen niet wassen, maar met een vochtige doek reinigen.

	Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden afgewassen met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.		Wassen op max. 30°C, zacht proces.
	Niet bleken		Niet in een droogtrommel drogen
	Natuurlijk laten drogen, aan een touw of hanger		Niet strijken
	Niet chemisch reinigen		

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat dit tot schimmelvorming kan leiden.

### Opslag

Houd het samengestelde product buiten het bereik van kinderen.

### Garantie

- A. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.

- B. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorzwaarden door de verkoper bepaald.

Alle rechten voor deze bewerking behoren volledig tot 4Kraft Sp. z o.o. [BV]. Ieder gebruik strijdig met de bestemming, met name: gebruiken, kopiëren, vermenigvuldigen, ter beschikking stellen - in het geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. kan rechterlijke gevolgen hebben.

PL

### **Szanowny Kliencie!**

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

# **WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA.**

## **UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI**

### **OSTRZEŻENIA!**

- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Ten produkt nie zastąpi łóżeczka lub łóżka. Jeśli dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dziecięcym lub łóżku.
- Mata edukacyjna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego, na podłodze mieszkania bądź trawie.
- Przed ułożeniem maty na płaskiej powierzchni należy oczyścić ją, aby nie było żadnych ostrych i drobnych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić produkt i zranić lub zostać wchłonięte przez dziecko.
- Stawianie maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole grozi niebezpieczeństwem.
- Aby uniknąć obrażeń podczas składania i rozkładania produktu należy upewnić się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu.
- Nie należy przesuwać ani podnosić produktu z dzieckiem w środku.
- Nigdy nie należy używać pałąka z zabawkami jako rączki do przenoszenia produktu.
- Należy uważać na ryzyko otwartego ognia oraz na inne źródła gorąca, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu produktu.
- Nie należy używać produktu, jeśli jakiegokolwiek elementu są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zalecane przez producenta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania maty edukacyjnej należy zdjąć wszelkie folie, kartony i inne rodzaje zabezpieczeń produktu.
- Przed użyciem osoba dorosła powinna zweryfikować poprawność montażu i stan techniczny produktu. W przypadku uszkodzeń zaprzestać użytkowania i skontaktować się z producentem.

## **Opis produktu**

LP	Opis elementu	Ilość
1	Podstawa maty edukacyjnej	1
2	Pałąk zakończony z dwóch stron hakami montażowymi	4
3	Namiot	1
4	Lusterko z haczykiem do zawieszenia	1
5	Grzechotka z pluszową zabawką z haczykiem do zawieszenia	1
6	Orka z gryzakiem z haczykiem do zawieszenia	1
7	Jaskółka z haczykiem do zawieszenia	1

### Składanie maty dla małego dziecka

1. Otwórz opakowanie i sprawdź, czy wszystkie elementy znajdują się w kartonie i nie są uszkodzone.
2. Rozłóż podstawę maty edukacyjnej (1) na płaskiej powierzchni.

**UWAGA! Nigdy nie stawiaj maty edukacyjnej na podwyższeniu, np. na stole gdyż grozi to niebezpieczeństwem.**

3. Połącz ze sobą dwa pałąki (2) w centralnym punkcie, wsuwając jeden z nich przez szlufkę znajdującą się na drugim pałąku (rys. I). Połącz pałąki (2) z matą edukacyjną (1) za pomocą haków montażowych. W tym celu przełóż haki montażowe przez otwory znajdujące się w macie (rys. IIa), a następnie przymocuj do czterech szlufek znajdujących się na spodzie podstawy maty (rys. IIb).
4. Zawieś haczyki wraz z: lusterkiem (4), grzechotką (5), orką (6) i jaskółką (7) na pałąkach (2) (rys. III). Powstanie konstrukcja z rys. IV.

### Demontaż

1. Zdejmij haczyki z lusterkiem (4), grzechotką (5), orką (6) i jaskółką (7) na pałąkach (2).
2. Złóż pałąki (2), ostrożnie odcepiając haki montażowe od podstawy maty edukacyjnej (1).
3. Złóż podstawę maty edukacyjnej (1) i schowaj wszystkie elementy do pudełka.

### Składanie maty dla starszego dziecka

1. Wsuń każdy pałąk (2) w jeden z czterech otworów znajdujących się w namiocie (3) i przeciągnij (rys. V).
2. Połącz pałąki (2) z matą edukacyjną (1) za pomocą haków montażowych. W tym celu przełóż haki montażowe przez otwory znajdujące się w macie (rys. IIa ), a następnie przymocuj do czterech szlufek znajdujących się na spodzie podstawy maty (rys. IIb).
3. Powstanie konstrukcja z rys. VI.

Rolety w okienkach można zwinąć. W tym celu najpierw zwin roletę (rys. VII), a potem zamocuj ją do namiotu przy pomocy sznurków (rys. VIII). Można też związać otwór wejściowy sznurkami (rys. IX).

### Demontaż








1. Złóż pałąki (2), odcepiając haki montażowe od podstawy maty edukacyjnej (1).
2. Wyjmij wszystkie pałąki z otworów w namiocie.
3. Złóż podstawę maty edukacyjnej (1) i schowaj wszystkie elementy do pudełka.



## Konserwacja oraz czyszczenie

Podstawa maty edukacyjnej i namiot mogą być prane w pralce, 30 stopni.

Pozostałych elementów nie prać, czyścić wilgotną szmatką.

	Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.		Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.
	Nie wybielać		Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Suszenie naturalne, na sznurze lub wieszaku		Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie		

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

## Przechowywanie

Przechowywać produkt złożony w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Gwarancja

- A. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
- B. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
- C. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
- D. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
- E. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
- F. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
- G. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
  - b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
  - c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nastonecznienie;
  - d. rozdzarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;
  - e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
  - f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
- H. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.
- I. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie

ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

J. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakikolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

### Prezado cliente!

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.

Criamos nossos produtos pensando em seus filhos - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha.

# IMPORTANTE! GUARDAR PARA USO POSTERIOR.

## NOTAS DE SEGURANÇA E PRECAUÇÕES

### AVISOS:

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Este produto não substitui um berço ou uma cama. Se a criança precisar dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequados.
- O tapete educativo destina-se apenas ao uso doméstico, no chão da casa ou na grama.
- Antes de colocar o tapete em uma superfície plana, limpe-o para que não haja objetos pequenos e pontiagudos que possam danificar o produto, machucar ou ser engolido pela criança.
- A colocação do tapete educativo em uma plataforma, por exemplo, em uma mesa, representa um perigo.
- Para evitar ferimentos ao abrir ou fechar o produto, verifique se as crianças não estão próximas.
- Não mova ou levante o produto com a criança dentro.
- Nunca use o arco com brinquedos como alça para transportar o produto.
- Tenha cuidado com chamas abertas e outras fontes de calor, como fogões elétricos, fogões a gás, etc. que estejam perto do produto.
- Não use o produto se algum item estiver danificado ou faltando.
- Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam as recomendadas pelo fabricante.
- Antes de usar o tapete educativo, remova todos as películas, caixas de papelão e outros tipos de proteção do produto.
- Antes do uso, um adulto deve verificar a montagem correta e as condições técnicas do produto. Em caso de danos, interrompa o uso e entre em contato com o fabricante.

## Descrição do produto

Item	Descrição do elemento	Quantidade
1	Base do tapete educativo	1
2	O suporte tem um gancho de montagem em ambos os lados	4
3	Tenda	1
4	Espelho com gancho para pendurar	1
5	Chocalho com um peluche com gancho para pendurar	1
6	uma orca com mordedor com gancho para pendurar	1
7	uma andorinha com fitas com gancho para pendurar	1

### Montagem do tapete para crianças pequenas

1. Abra a embalagem e verifique se todos os elementos estão na caixa e não danificados.
2. Coloque a base do tapete educativo (1) sobre uma superfície plana.

**ATENÇÃO ! Nunca coloque o produto em uma plataforma elevada, por exemplo, em uma mesa - pode ser perigoso.**

3. Junte as duas barras (2) no ponto central, encaixando uma delas através do laço na outra barra (FIG. I). Conecte as barras (2) ao tapete educativo (1) usando os ganchos de montagem. Para fazer isso, insira os ganchos de montagem nos orifícios do tapete (FIG. IIa) e, em seguida, prenda às quatro barras na parte inferior da base do tapete (FIG. IIb).
4. Pendure os ganchos com: o espelho (4), chocalho (5) e uma orca (6) e uma andorinha (7) nas barras (2) (FIG III.). A estrutura mostrada na Fig. IV será criada.

### Desmontagem

1. Retire os ganchos com o espelho (4), chocalho (5) e uma orca (6) e uma andorinha (7) nas barras (2).
2. Feche as barras (2) soltando os ganchos de montagem da base do tapete educativo (1).
3. Feche a Base do Tapete Educativo (1) e coloque tudo na caixa.

### Montagem do tapete para uma criança mais velha

1. Insira cada barra (2) em um dos quatro orifícios da barraca (3) puxe (Fig. V).
2. Conecte as barras (2) ao tapete educativo (1) usando os ganchos de montagem. Para fazer isso, insira os ganchos de montagem nos orifícios do tapete (FIG. IIa) e, em seguida, prenda às quatro alças na parte inferior da base da esteira (fig. IIb).
3. A estrutura mostrada na Fig. VI será criada.








As persianas das janelas podem ser fechadas. Para fazê-lo, primeiro feche a persiana (fig. VII) e, a seguir, prenda-a à barraca com as cordas (fig. VIII). Também pode amarrar a abertura de entrada com cordas (Fig. IX).

### Desmontagem

1. Feche as barras (2) soltando os ganchos de montagem da base do tapete educativo (1).
2. Remova todas as barras dos orifícios da barraca.
3. Feche a Base do Tapete Educativo (1) e coloque tudo na caixa.

### Manutenção e limpeza

A base do tapete e do travesseiro educacionais pode ser lavada na máquina a 30 graus. Não lave as demais peças, limpe-as com um pano húmido.

	Não lavar. O produto pode ser limpo delicadamente com um pano húmido e um agente de limpeza suave.		Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, em processo de lavagem moderada.
	Não usar lixívia.		Não secar na máquina.
	Secagem natural, em um varal ou cabide		Não passar a ferro
	Não lavar a seco		

Não feche nem armazene o produto quando estiver molhado e nunca o armazene em condições úmidas, pois isso pode causar a formação de mofo.

### Armazenamento

Mantenha o produto fechado fora do alcance de crianças.

### Garantia

- A. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.
- B. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao objetivo pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - no todo ou em parte, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências jurídicas.

**RO**

### Dragi clienți!

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat produsul mărcii Kinderkraft.

Creeăm cum gândul la copilul tău- avem grijă mereu de siguranță și calitate, asigurând confortul pentru o decizie cât mai bună.

# ATENȚIE! Păstrați instrucțiunile pentru a putea fi utilizate mai târziu

INSTRUCȚIUNI ȘI MĂSURI DE SIGURANȚĂ

## Avertisment!:

- Nu e recomandat să îți lași copilul fără îngrijire.
- Acest produs nu va înlocui patul sau pătuțul copilului. Dacă copilul are nevoie de somn, este necesar să fie culcat într-un pat adecvat pentru copii
- Covorașul educațional este folosit în uzul casnic, pentru podeaua din casă sau pe iarbă.
- Înainte de fi folosit covorașul pe o suprafață plată, e necesar să fie curățat, ca să nu existe nici vreun obiect ascuțit sau mic, care ar putea afecta covorașul sau să fie înghițit de către copil.
- Plasarea covorașului pe o suprafață ridicată poate fi nesigur.
- Pentru a nu fi afectat în timp ce este așternut sau strâns covorașul, trebuie să ne asigurăm ca nu este copilul prin apropiere.
- Produsul nu trebuie ridicat sau mișcat în timp ce copilul se află pe acesta.
- Nu folosiți niciodată bara pentru jucării ca mâner pentru a transporta produsul.
- Trebuie ferit de foc sau orice altă sursă de căldură, cum ar fi plitele electrice sau de gaz etc.
- Produsul nu trebuie folosit dacă vreun element lipsește sau este stricat.
- Nu pot fi folosite elemente ce le pot înlocui pe cele de bază, decât cele recomandate de producător.
- Înainte de folosirea covorașului educațional, trebuie scoase toate foliile, cartoanele sau alte obiecte de siguranță.
- Înainte de folosire, un adult trebuie să verifice dacă a fost montat corect, inclusiv starea tehnică a acestuia. În cazul în care este ceva stricat, produsul nu mai poate fi folosit și trebuie luată legătura cu producătorul acestuia.

## Descrierea produsului:

Nr crt.	Descriere element	Cantitate
1	Baza covorului educațional	1
2	Arcada la ambele capete are cârlige de montaj	4
3	Cort	1
4	Oglindă cu cârlig pentru spânzurare	1
5	Zornăitoare cu jucărie de plus cu cârlig pentru spânzurare	1
6	balenă cu jucărie pentru dentiție cu cârlig pentru spânzurare	1
7	rândunică cu panglici cu cârlig pentru spânzurare	1

## Plierea covorașului pentru copil mic

1. Deschideți ambalajul și verificați dacă toate componentele sunt în cutie și nu sunt deteriorate.
2. Întindeți baza covorului educațional (1) pe o suprafață plană.

### **NOTĂ! Nu așezați niciodată produsul pe o suprafață înaltă, de ex., pe masă - poate fi periculos.**

3. Uniți între ele cele două arcade (2) în punctul central, glisând una dintre ele prin bucla de pe cealaltă arcadă (FIG.I). Conectați arcadele (2) la covorașul educațional (1) cu ajutorul cârligelor de montaj. Pentru a face acest lucru, introduceți cârligele de fixare prin orificiile din covoraș. (FIG.IIa), apoi fixați-le la cele patru bucle de pe baza covorașului (FIG. IIb).

4. Agățați cârligele împreună cu: oglinda (4), zornăitoarea (5), balenă (6) și rândunică (7) pe arcadele (2) (FIG. III.). Va lua naștere construcția prezentată în Fig. IV.

### Demontare

1. Scoateți cârligele cu oglinda (4), zornăitoarea (5), balenă (6) și rândunică (7) pe arcadele (2).
2. Pliți arcadele (2) detașând cârligele de fixare de la baza covorului educațional (1).
3. Pliți baza covorului educațional (1) și puneți toate componentele în cutie.

### Pierea covorașului pentru un copil mai mare

1. Introduceți fiecare arcadă (2) într-unul din cele patru orificii din cort (3) și trageți-le (Fig. V).
2. Conectați arcadele (2) la covorașul educațional (1) cu ajutorul cârligelor de montaj. Pentru a face acest lucru, introduceți cârligele de fixare prin orificiile din covoraș. (FIG.IIa), apoi atașați-le la cele patru bucle de pe baza covorașului (FIG. IIb).
3. Va lua naștere construcția prezentată în Fig. VI.

Jaluzelele din ferestre pot fi rulate. Pentru a face acest lucru, mai întâi rulați jaluzeaua (fig. VII), apoi fixați-o la cort cu ajutorul șnururilor (fig. VIII). (De asemenea, puteți lega orificiul de intrare cu șnururi (Fig. IX).






### Demontare

1. Pliți arcadele (2) detașând cârligele de fixare de la baza covorului educațional (1).
2. Scoateți toate arcadele din orificiile din cort.
3. Pliți baza covorului educațional (1) și puneți toate componentele în cutie.

### Curațare și întreținere

Baza covorașului și perna pot fi spălate în mașina de spălat, la 30 de grade

Celelalte elemente nu se spala, se curăță cu o cârpă umedă.

	A nu se spăla. Produsul trebuie să fie curățat delicat cu o cârpă.		A se spăla la maxim 30 de grade.
	A nu se înălbi		A nu se usca în mașina de uscat haine
	Uscare naturală, pe uscător sau umerăș		A nu se călca
	A nu se curăța chimic.		

A nu se strange sau ascunde produsul, când este ud și a nu se pune în locuri umede, pentru că ar putea prinde mușegai.

### Întreținere

A nu se lăsa la îndemâna copiilor fără supraveghere.

### Garanții

- A. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.

В. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate companiei 4Kraft Sp. z o.o. Orice utilizare neautorizată contrar scopului propus, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o.o. poate duce la consecințe legale.

RU

### **Уважаемый Клиент!**

Благодарим вас за покупку изделия марки Kinderkraft.

Мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт лучшего выбора.

# **ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ.**

## **ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!:**

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Этот продукт не заменит кроватки или кровати. Если ребенок нуждается в сне, то должен быть помещен в детской кроватке или кровати.
- Развивающий коврик предназначен исключительно для домашнего использования, на полу квартиры или траве.
- Перед укладкой коврика на плоской поверхности необходимо очистить ее, чтобы не было никаких острых и мелких предметов, которые могут повредить продукт и ранить ребенка, а также которые он может проглотить.
- Размещение развивающего коврика на возвышении, например на столе, грозит опасностью.
- Чтобы избежать травм во время складывания и раскладывания продукта следует убедиться, что дети не находятся рядом.
- Не следует перемещать и поднимать изделия с ребенком внутри.
- Никогда не используйте ручки с игрушками в качестве ручки для переноски устройства.
- Будьте осторожны с риском открытого огня и других источников тепла, таких как электрические печи, газовые печи и т. д. рядом с продуктом.
- Не используйте продукт, если какие-либо элементы повреждены или отсутствуют.
- Не используйте аксессуары или запасные части, которые отличаются от рекомендованных изготовителем.
- Перед использованием развивающего коврика снимите все пленки, картонные коробки и другие виды защиты продукта.

- Перед использованием взрослый человек должен проверить правильность сборки и техническое состояние продукта. В случае повреждения, прекратите использование и свяжитесь с производителем.

### Описание продукта

№	Описание элемента	Количество
1	Основа учебного коврика	1
2	Подвеска имеет монтажный крючок с обеих сторон	4
3	Палатка	1
4	Зеркало с крючком для подвешивания	1
5	Погремушка с плюшевой игрушкой с крючком для подвешивания	1
6	косатка с жевалкой с крючком для подвешивания	1
7	ласточка с лентами с крючком для подвешивания	1

### Складывание коврика для маленького ребенка

1. Откройте упаковку и убедитесь, что все компоненты в коробке и не повреждены.
2. Поместите основу обучающего коврика (1) на ровную поверхность.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не ставьте изделие на приподнятую платформу, например, на стол - это может быть опасно.**

3. Соедините два подвески (2) вместе в центральной точке, продев одну из них через петлю на другой подвеске(РИС.1). Соедините дуги (2) с учебным ковриком (1) с помощью монтажных крюков. Для этого проденьте монтажные крючки в отверстия в коврике. (РИС. IIa), затем прикрепите к четырем петлям в нижней части основы коврика(РИС. IIb).
4. Повесьте крючки вместе: зеркала (4), погремушки (5), косатка с жевалкой (6) и ласточка с лентами (7) на арках (2) (РИС. III). Будет создана структура, показанная на рис. IV.

### Демонтаж

1. Снимите с подвески крючки с зеркала (4), погремушки (5), косатка с жевалкой (6) и ласточка с лентами (7) на арках (2).
2. Сложите дужки (2), отсоединив монтажные крючки от основания учебного коврика (1).
3. Сложите основание учебного коврика (1) и положите все в коробку.

### Складывание коврика для старшего ребенка

1. Вставьте каждую подвеску (2) в одно из четырех отверстий в палатке (3) и протяните через нее (рис. V).
2. Соедините дуги (2) с учебным ковриком (1) с помощью монтажных крюков. Для этого проденьте монтажные крючки в отверстия в коврике. (РИС. IIa), затем прикрепите к четырем петлям в нижней части основы мата (РИС. IIb).
3. Будет создана структура, показанная на рис. VI.



Шторы на окнах можно закатать. Для этого сначала сложите шторку (рис. VII), а затем прикрепите ее к палатке веревками (рис. VIII). (Можно также завязать входное отверстие завязками (рис. IX).

## Демонтаж

1. Сложите дужки (2), отсоединив монтажные крючки от основания учебного коврика (1).
2. Выньте из отверстий в палатке все подвески.
3. Сложите основание учебного коврика (1) и положите все в коробку.

## Техническое обслуживание и чистка

Основу развивающего коврика и подушку можно стирать в стиральной машине при 30 градусах.

Остальные элементы не стирать, а протирать влажной тряпкой.

	Не стирать. Продукт можно промывать аккуратно влажной тканью и мягким моющим средством.		Стирать при температуре макс. 30°C, бережный режим.
	Не отбеливать		Не сушить в сушильной машине
	Естественное высыхание, на веревке или вешалке		Не гладить
	Не чистить в химчистке		

Не складывать, не хранить продукт влажным и никогда не хранить его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

## Хранение

Хранить продукт сложенным в недоступном для детей месте.

## Гарантия

- А. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
- В. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец

Všetky práva na danú rozpravku plne patria spoločnosti TOB 4kraft. Každé nesankcionované ich použitie mimo určených oblastí, vrátane kopírovania, šírenia, alebo iných spôsobov, ktoré môžu viesť k škodám, je zakázané. Toto oznámenie môže viesť k súdnej žalobe.

SK

**Vážení zákazníci,**

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky Kinderkraft.

Všetko čo robíme, robíme pre vaše dieťa – vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, a súčasne zaručujeme komfort najlepšieho výberu.

# DÔLEŽITÉ! PRÍRUČKU UCHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI.

## POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENÍ VAROVANIA!:

- Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Tento výrobok nemôže nahradiť postieľku alebo posteľ. Ak dieťa potrebuje spánok, musí spať vo vhodnej detskej postieľke alebo posteli.
- Vzdelávacia podložka je určená iba na domáce použitie, môže sa používať na podlahe bytu alebo na tráve.
- Plochý povrch pred položením podložky vyčistite, aby na ňom neboli žiadne ostré a drobné predmety, ktoré by mohli poškodiť výrobok, zraniť dieťa, alebo ktoré by mohlo dieťa prehltnúť.
- Položenie vzdelávacej podložky na vyvýšenom mieste, napr. na stole, je veľmi nebezpečné.
- Aby pri skladaní a rozkladaní výrobku nedošlo k úrazu, vždy sa uistite, či sa v blízkosti nenachádzajú deti.
- Výrobok nepresúvajte ani nezdvíhajte, keď je v ňom dieťa.
- Prút s hračkami nikdy nepoužívajte ako rúčku na prenášanie výrobku.
- Dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa ako aj na iné zdroje tepla, také ako: elektrické pece, plynové pece ap. nachádzajúce sa v blízkosti výrobku
- Výrobok nepoužívajte, ak je ktorýkoľvek prvok poškodený alebo chýba.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ani náhradné diely než tie, ktoré odporúča výrobca výrobku.
- Predtým, než začnete vzdelávaciu podložku používať, odstráňte všetky fólie, kartóny a iné zabezpečenia výrobku.
- Predtým, než výrobok použije dieťa, dospelý ho musí skontrolovať, či je správne namontovaný a aký je jeho technický stav. V prípade, ak je výrobok poškodený, ďalej ho nepoužívajte a kontaktujte výrobcu.

### Opis výrobku

P. č.	Opis prvku	Množstvo
A	Základňa vzdelávacej podložky	1
B	Oblúk je zakončený na oboch stranách montážnym hákom	4
D	Stan	1
E	zrkadlo s hákom na záves	1
F	hrkáľka s plyšovou hračkou s hákom na záves	1
G	kosatka s krúžkom s hákom na záves	1
	lastovička so stužkami s hákom na záves	1

### Skladanie podložky pre malé dieťa

1. Otvorte obal a skontrolujte, či sa v krabici nachádzajú všetky súčasti a či nie sú poškodené.
2. Rozložte základňu vzdelávacej podložky (1) na rovnom povrchu.

**POZOR! Nikdy nekladte výrobok na vyvýšenie, napr. stôl - hrozí nebezpečenstvo.**

3. Spojte dva oblúky (2) v stredovom bode, pretahujúc jeden z nich slučkou umiestnenú na druhom oblúku (OBR.I). Spojte oblúky (2) so vzdelávacou podložkou (1) pomocou montážnych hákov. Za týmto účelom prevlečte montážne háky cez otvory v podložke. (OBR. IIa), a následne pripevnite ku štyri slučkám umiestneným v spodnej časti základne podložky (OBR. IIb).
4. Zaveste háčiky spolu s: zrkadielkom (4), hrkálkou (5) kosatka s krúžkom (6) a lastovička so stužkami (7) na oblúk (2) (OBR.III). Vznikne konštrukcia ako na Obr. IV.

### Demontáž

1. Zložte háčiky zo zrkadlom (4), hrkálkou (5) kosatka s krúžkom (6) a lastovička so stužkami (7) na oblúk (2).
2. Zložte oblúky (2) odpojením montážnych hákov od základne vzdelávacej podložky (1).
3. Zložte základňu vzdelávacej podložky (1) a schovajte všetky diely do krabice.

### Skladanie podložky pre staršie dieťa

1. Zasuňte každý oblúk (2) do jedného zo štyri otvorov v stane (3) a pretiahnite (obr. V).
2. Spojte oblúky (2) so vzdelávacou podložkou (1) pomocou montážnych hákov. Za týmto účelom prevlečte montážne háky cez otvory v podložke. (OBR. IIa), a následne pripevnite ku štyri slučkám umiestneným v spodnej časti základne podložky (OBR. IIb).
3. Vznikne konštrukcia ako na obr. VI.








### Demontáž

1. Zložte oblúky (2) odpojením montážnych hákov od základne vzdelávacej podložky (1).
2. Vyberte všetky oblúky z otvorov v stane.
3. Zložte základňu vzdelávacej podložky (1) a schovajte všetky diely do krabice.

### Údržba a čistenie

Podstavec vzdelávacej podložky a vankúš môžete prať v práčke pri teplote do 30 °C.

Ostatné prvky neperte, čistite vlhkou handričkou.

	Neperte. Výrobok môžete čistiť vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom.		Perte pri teplote max. 30°C, jemné pranie.
	Nebieliť		Nesušiť v bubnovej sušičke
	Sušte prirodzene, na šnúre alebo na sušiaku.		Nežehliť
	Nečistite chemicky		

Výrobok neskladajte ani nechovávajúce, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho nechovávajúce na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splесnivieť.

### Uchovávanie

Výrobok uchovávajte zložený na mieste mimo dosahu detí.

## **Záruka**

- A. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
- B. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Predávajúci.

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.



- CZ** V zájmu péče o naše Klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdržným výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- DE** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- EN** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- ES** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- FR** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- HU** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- IT** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!
- NL** In het belang van onze klanten – staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- PL** W trosce o naszych Klientów – jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- PT** Para o conforto dos nossos Clientes – estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
- RO** În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- RU** Заботясь о наших Клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- SK** Náš zákazník je pre nás dôležitý – sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!



[service@4kraft.com](mailto:service@4kraft.com)



+48 61 64 60 237



[www.facebook.com/kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[www.instagram.com/kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)



[www.kinderkraft.com](http://www.kinderkraft.com)





**VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/  
FABRICANTE/PRODUCĀTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВÝРОВА:**

4Kraft Sp. z o.o.  
ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań